

PNEUMATIC CONTROL BOX, 2 FUNCTIONS 21-1042

Specifications

Rated voltage: 230V, 50/60 Hz, 1 phase
Rated current on each switch: 16A Resistive or 4A Inductive

Important

The sum of the loads must not exceed (A) or (B):

(A): 16A - Mains cable has to be minimum type H05VV-F; 3G1,5

(B): 25A - Mains cable has to be minimum type H05VV-F; 3G2,5

Dimensions

Length: 140 mm.
Width: 80 mm.
Depth: 65 mm.

Operating temperature: 0 to 40°C
Storage temperature: -20 to 60°C

Important

Follow the directions for installation and connection. This control box is not suitable for medical use. We reserve the right to change the product and the specification without notice.

Safety rules

- A. Locate the box in a dry area with good ventilation.
- B. The box must be situated at least 3 cm above the ground floor.
- C. Before cleaning, servicing, exchanging of parts or accessories or checking up on various disturbances, the mains have to be cut off.
- D. Make sure that there are no unconnected wires and cables inside the box.
- E. Cables and wires must be as short as possible inside and outside the box.
- F. The box is protection class I. It has to be connected with wires according to the instructions from EN 60335-1 (*and for Spas & Whirlpools EN 60335-2-60). It is recommended that you consult a state-registered electrician.
- G. In order to separate the box from the mains you must install a suitable ground fault circuit interrupter with at least 3 mm break distance on each terminal in the present electrical installation.
- H. The mounting is to be made in such a way that it is not possible to touch the electric parts.
- I. The electric parts have to be mounted in such a way that they cannot fall into the bathtub.

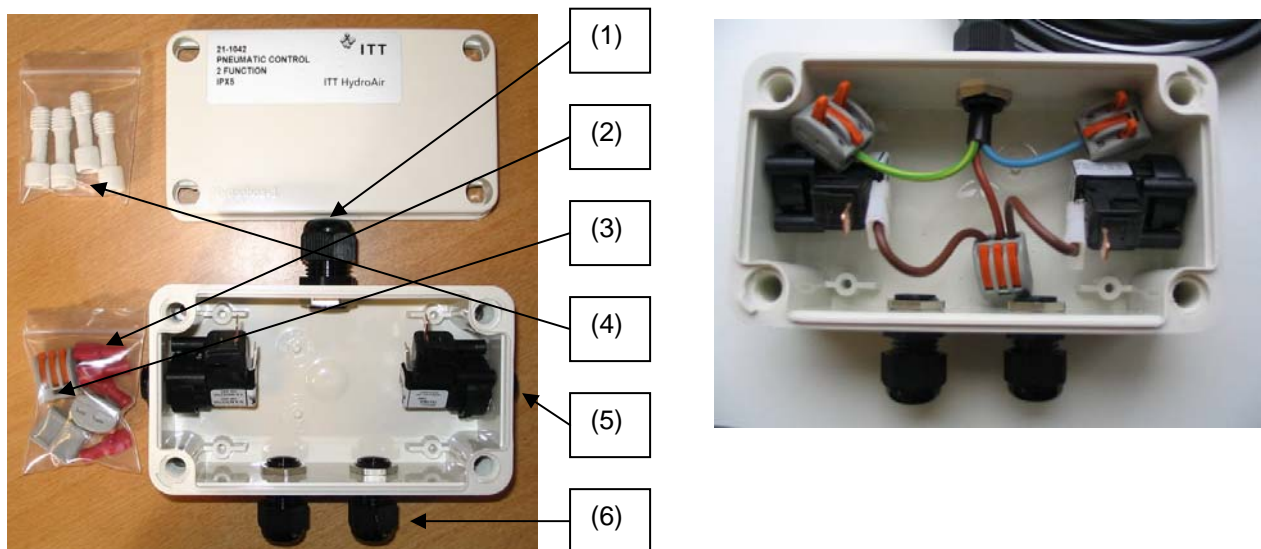
Important

All electrical connections must comply with the current legislation on electrical installations for spas and whirlpools.

PNEUMATIC CONTROL BOX, 2 FUNCTIONS 21-1042

Cabling and wiring

1. Pull the mains cable through the PG11 cable gland (1).
2. Connect phase (brown lead) to the terminal block which already has two brown leads fitted (3) – see picture below.
3. Connect the zero lead (blue) to one of the loose terminal block (3) – see picture below.
4. Connect earth lead (green/yellow) to the other loose terminal block (3) - see picture below.
5. Pull the cables from the pump/blower/light through the two PG9 cable glands (6).
6. Fit the phase leads (brown) with red cable shoes (2) and connect to the pneumatic switches.
7. Connect the earth leads (green/yellow) to the terminal block with earth from mains already connected.
8. Connect the zero leads (blue) to the terminal block with zero from mains already connected.
9. Tighten all cable glands and close the lid and tighten all 4 screws (4) to insure waterproof installation
10. Connect the hose from the pneumatic buttons to the pneumatic switches (5)
11. Connect mains to 230V.



PNEUMATISCHE STEUERUNG, 2 FUNKTIONEN 21-1042

Spezifikationen

Nennspannung: 230V, 50/60Hz, 1 Phase
Zulässige Belastung: 16A Resitiv oder 4A Induktiv

Wichtig

Die Summe von Belastungen darf nicht die Nennleistung und den Nennstrom übersteigen:

(A): 16A – Das Stromkabel soll als Minimum Typ H05VV-F; 3G1,5 sein.

(B): 25A – Das Stromkabel soll als Minimum Typ H05VV-F; 3G2,5 sein.

Dimensionen

Breite: 140 mm.
Tiefe: 80 mm.
Höhe: 65 mm.

Betriebstemperatur: 0-40°C
Lagertemperatur: -20-60°C

Wichtig

Folgen Sie bitte die Anweisungen für Montage und Anschluss. Die Steuerung ist nicht zur Verwendung im medizinischen Bereich geeignet. Wir behalten uns das Recht vor ohne vorhergehende Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

Sicherheitsregeln

- A. Platzieren Sie den Kasten auf eine trockene Fläche mit guter Belüftung.
- B. Der Kasten ist in einer Höhe von mind. 3 cm oberhalb des Bodens anzubringen.
- C. Vor dem Reinigen, Warten, Auswechseln von Teilen oder von Zubehör oder der Kontrolle von verschiedenen Störungen ist der Hauptschalter zu unterbrechen.
- D. Kontrollieren Sie, dass keine unangeschlossenen Drähte und Kabel im Kasten sind.
- E. Innerhalb und ausserhalb des Kastens müssen die Drähte und Kabel so kurz wie möglich sein.
- F. Die Steuerung ist Schutzklasse 1. Dieses darf nur mit den in der Anweisung EN 60335-1 und EN 60 335-2-60 genannten Drähten benutzt werden. Es ist empfohlen, dass Sie einen staatlich autorisierter Elektriker konsultieren.
- G. Der Kasten ist vom Netz durch einen Schalter mit einer Gesamtschaltstrecke von mind.3 mm an jedem Pol in die existierende elektrische Installation zu trennen.
- H. Die Installation ist so durchzuführen, dass eine Berührung der stromführenden Teile durch den Benutzer nicht möglich ist.
- I. Alle Elektroteile müssen so installiert werden, dass diese nicht in die Wanne geraten können.
- J. Apparate der Klasse 1 müssen an eine feste Installation fest angeschlossen sein, und es sind Schutzeinrichtungen in Form von einer Ausgleichsverbindung zur vorhandenen Wasserinstallation herzustellen.

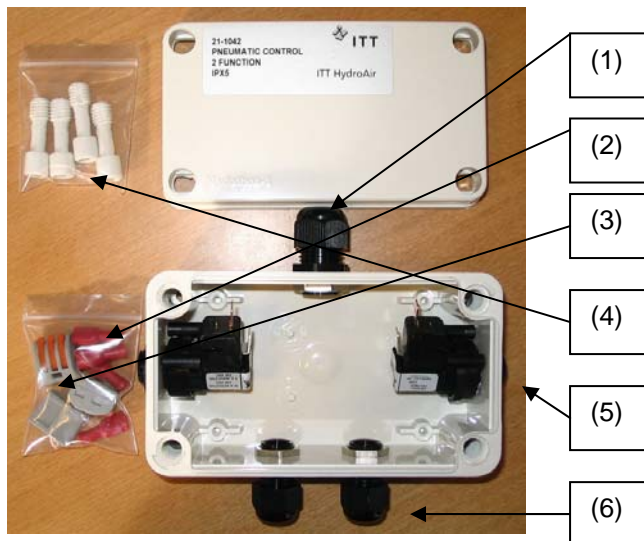
Bitte beachten

Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäss geltender Gesetzgebung bez. elektrischen Installationen für Whirlpools vorgenommen werden.

PNEUMATISCHE STEUERUNG, 2 FUNKTIONEN 21-1042

Kabel- und Leitungsanschlüsse

1. Führen Sie das Stromkabel durch die PG11-Verschraubung (1).
2. Verbinden Sie die Phase (braune Leitung) mit dem Terminalblock, an dem bereits 2 braune Leitungen befestigt sind (3) – sehen Sie das Bild unten.
3. Verbinden Sie den Nullleiter (blau) mit einem der losen Terminalblocks (3) – sehen Sie das Bild unten.
4. Verbinden Sie das Erdkabel (grün/gelb) mit dem anderen der losen Terminalblocks (3) – sehen Sie das Bild unten.
5. Führen Sie die Pumpen-/Gebläse-/Lichtkabeln durch die zwei PG9-Verschraubungen (6).
6. Die rote Kabelschuhe (2) auf die Phasen (braune Leitungen) klemmen und mit dem Pneumatikanschluss verbinden.
7. Verbinden Sie die Erdkabeln (grüne/gelbe) mit dem Terminalblock, der schon mit Erdleitungen vom Stromkabel verbunden ist.
8. Verbinden Sie die Nullleitern (blaue) mit dem Terminalblock, der schon mit Nullleiter vom Stromkabel verbunden ist.
9. Ziehen Sie die Verschraubungen fest, schliessen Sie das Deckel und drehen Sie alle 4 Schrauben (4) fest. Somit sichern Sie, dass der Kasten wasserdicht ist.
10. Verbinden Sie den Schlauch des Pneumatikschalters mit dem Pneumatikanschluss.
11. Schliessen Sie den Strom an (230V).



BOÎTIER DE CONTRÔLE PNEUMATIQUE 2 FONCTIONS 21-1042

Spécifications

Voltage: 230V, 50/60 Hz, 1 phase
Courant évalué sur chaque interrupteur: 16A résistif ou 4A inductif

Important

La somme des charges ne doit pas dépasser (A) ou (B):

(A): 16A - Le câble d'alimentation doit être le type minimum H05VV-F; 3G1,5

(B): 25A - Le câble d'alimentation doit être le type minimum H05VV-F; 3G2,5

Dimensions

Longueur: 140 mm.
Largeur: 80 mm.
Profondeur: 65 mm.

Température de fonctionnement: 0 to 40°C
Température de stockage: -20 to 60°C

Important

Veillez suivre le mode d'emploi pour le montage et les branchements. Ce boîtier n'est pas adapté au domaine médical. Nous nous réservons tout droit de modification sans préavis.

Règles de sécurité

- A. Placer le boîtier dans un endroit sec et bien aéré.
- B. Placer le boîtier au minimum 3 cm au-dessus du sol.
- C. Couper systématiquement le courant avant tout nettoyage, réparation ou échange de pièces ou accessoires et avant l'examen de diverses irrégularités.
- D. S'assurer qu'il n'y a pas de fils ou câbles, dans le boîtier, qui ne sont pas connectés.
- E. Câbles et fils doivent être aussi courts que possible à l'intérieur comme à l'extérieur du boîtier.
- F. Le boîtier se trouve dans la première catégorie de sécurité. Il en doit être utilisée qu'avec des fils conformes aux instructions de EN 60335-1 et EN 60335-2-60. Il est recommandé de consulter un électricien professionnel.
- G. Le boîtier sera séparé du réseau au moyen d'un interrupteur à une distance de coupure d'au moins 3 mm de chaque borne.
- H. L'installation sera effectuée de façon à ce qu'il soit impossible à l'utilisateur de toucher aux pièces électriques.
- I. Toute pièce électrique sera montée de manière à ce qu'elle ne puisse tomber dans la baignoire.

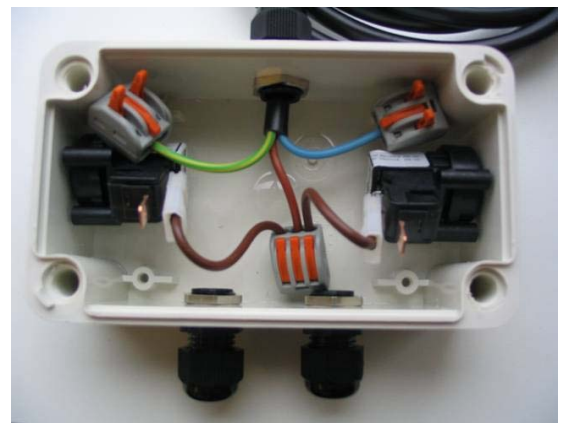
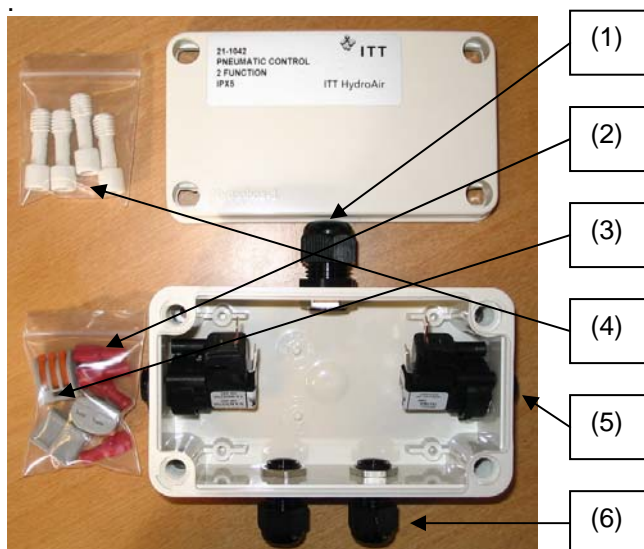
Important

Toutes les connections électriques doivent respecter les législations actuelles pour spas et baignoires de balnéothérapie.

BOÎTIER DE CONTRÔLE PNEUMATIQUE 2 FONCTIONS 21-1042

Câblage

1. Passer les câbles d'alimentations a travers le presse-troupe PG11 (1).
2. Connectez la phase (câble marron) au plot (3) qui a déjà deux câbles marrons connectes. Voir photo ci-dessous
3. Connectez le neutre (câble bleu) a un des plots (3). Voir photo ci-dessous
4. Connectez la terre (câble vert/jaune) sur l'autre plot (3). Voir photo ci-dessous
5. Tirez les câbles de la pompe/blower/spot par les deux presse-étoupes PG9 (6).
6. Raccordez les câbles phases (marron) sur les deux adaptateurs- câbles rouges (2) et les connectez aux interrupteurs pneumatiques.
7. Raccordez les terres (vert/jaune) au plot qui comprend déjà une connexion de la terre du câble d'alimentation.
8. Raccordez les neutres (câble bleu) au plot qui comprend déjà une connexion du neutre du câble d'alimentations.
9. Serrez les presse-étoupes et fermez le couvercle et serrez chacune des 4 vis (4) pour assurer une installation étanche.
10. Raccordez le tuyau du bouton pneumatique à l'interrupteur pneumatique (5).
11. Raccordez l'alimentations sur 230V.



PNEUMATISK KONTROLBOKS, 2 FUNKTIONER 21-1042

Specifikationer

Mærkespænding: 230V, 50/60 Hz, 1 fase
Mærkestrøm på hver kontakt: 16A, resistiv eller 4A, induktiv

Vigtigt:

Summen af belastninger må ikke overstige (A) eller (B):
(A): 16A – Strømkabel skal være minimum type H05VV-F; 3G1,5
(B): 25A – Strømkabel skal være minimum type H05VV-F; 3G2,5

Dimensions

Længde: 140mm.
Bredde: 80mm.
Dybde: 65mm.

Drifts temperatur: 0 til 40°C
Opbevarings temperatur: -20 til 60°C

Vigtigt

Følg altid instruktionen under montering og tilslutning. Kontrolboksen er ikke egnet til medicinsk brug. Vi forbeholder os ret til at ændre produktet og specifikationen uden varsel.

Sikkerhedsregler

- A. Boksen anbringes på et tørt og godt ventileret sted.
- B. Boksen skal anbringes mindst 3 cm over gulvet.
- C. Strømtilførslen skal altid afbrydes før rensning, reparation, udskiftning af reservedele eller tilbehør, og ved undersøgelse af evt. uregelmæssigheder.
- D. Der må ikke forefindes utilsluttede kabler eller ledninger inde i boksen.
- E. Kabler og ledninger skal være så korte som muligt både indeni og udenfor boksen.
- F. Den elektroniske kontrol boks er henhørende i sikkerhedsklasse I, og må kun elektrisk forbindes i overensstemmelse med EN 60335-1 og EN 60335-2-60. Det anbefales, at De rådfører Dem med en autoriseret elinstallatør.
- G. Boksen skal adskilles fra nettet af en kontakt med en brydeafstand på min. 3 mm på hver pol.
- H. Installeringen skal foretages således, at det ikke er muligt for brugeren at berøre elførende dele.
- I. Alle elektriske dele skal være således monteret, at der ikke er mulighed for at disse kan falde ned i karret.

Vigtigt

Alle ertilslutninger skal udføres efter gældende lov om elinstallationer for boblebad

PNEUMATISK KONTROL BOKS, 2 FUNKTIONER 21-1042

Kabel- og ledningstilslutninger

1. Før stømkablet gennem PG11 forskrulingen (1).
2. Forbind fase (brun ledning) til terminalblokken, hvor der i forvejen er monteret 2 brune ledninger (3) – se billede nedenfor.
3. Forbind nulledningen (blå) til en løs terminal blok (3) – se billede nedenfor.
4. Forbind jordledningen (grøn/gul) til den anden løse terminal blok (3) – se billede nedenfor.
5. Før ledninger fra pumpe/blæser/lys gennem de to PG9 forskrulinger (6).
6. Monter de røde kabelsko (2) på de brune ledninger og forbind dem til pneumatikkontakterne.
7. Forbind jordledninger (grøn/gule) med den terminal blok (3), som er monteret med jord i forvejen.
8. Forbind nul ledninger (blå) med den terminal blok, som er monteret med nul i forvejen.
9. Spænd alle PG-forskruinger og luk lågen og spænd alle 4 skruer (4) så installationen bliver vandtæt.
10. Forbind slangen fra pneumatikknapperne til pneumatik kontakterne (5).
11. Tilslut til strøm 230V.

